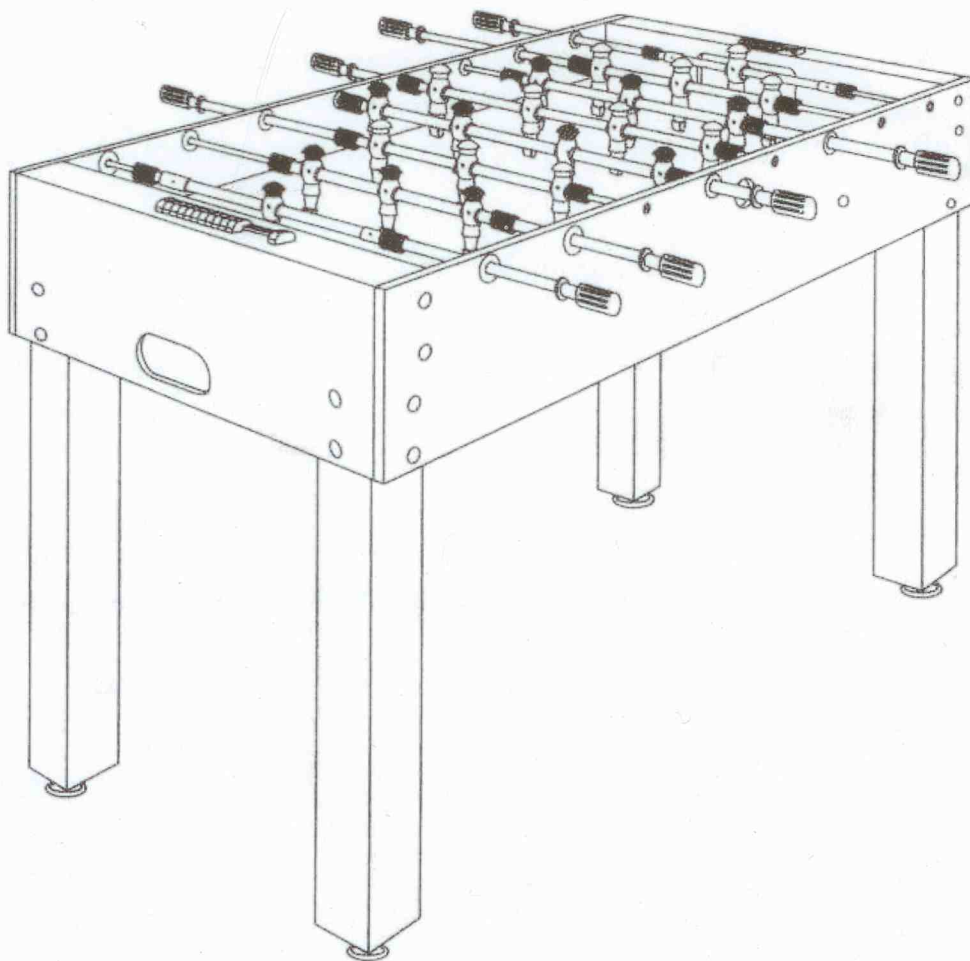


F1



CON ASTE RIENTRANTI
MIT TELESKOPSTANGEN
WITH TELESCOPIC RODS

**MANUALE PER IL MONTAGGIO
AUFBAUANLEITUNG
ASSEMBLY MANUAL**

Distribuito da: Garlando srl Via Regione Piemonte, 5 Zona Ind. D1 15068 Pozzolo Formigaro (AL) ITALY



WARNING, READ AND KEEP

**This product is not suitable for use by children under 3 years.
Small balls might be swallowed or inhaled.**

Care and maintenance instructions for your table

Congratulations! You have bought a first quality table.

It is an indoor table: please assemble it and use it indoors only.

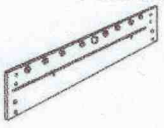
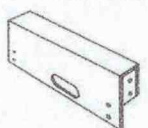
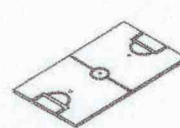
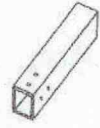








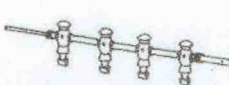
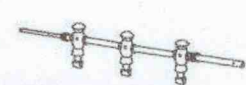
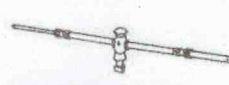


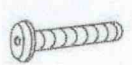

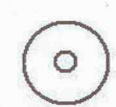



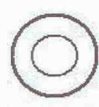
IMPORTANT: Once assembled your table is quite wide and may not fit through your doors. For this reason you should assemble it in the room you intend it to be used. Should you wish to move your table to another room, it might be necessary to remove its legs.



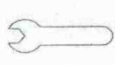
In order to ensure its long life and continued playing appeal, we recommend that you follow the simple instructions below:

1. Your table has been manufactured for indoor playing: do not leave it outdoors. Rain, snow and high humidity may damage its materials. Prolonged exposure to the sun is to be avoided too, due to its ultraviolet effects which will ruin the colours.
2. Clean your table periodically. It is sufficient to wipe its surfaces using a damp cloth. For a deeper cleaning you can use any household detergent which does not contain wax or abrasives. Should you wish to furtherly improve bars smoothness, only employ a good quality silicone spray. Please be careful not to use any vegetal or any other type of grease or you run the risk of attracting dirt.

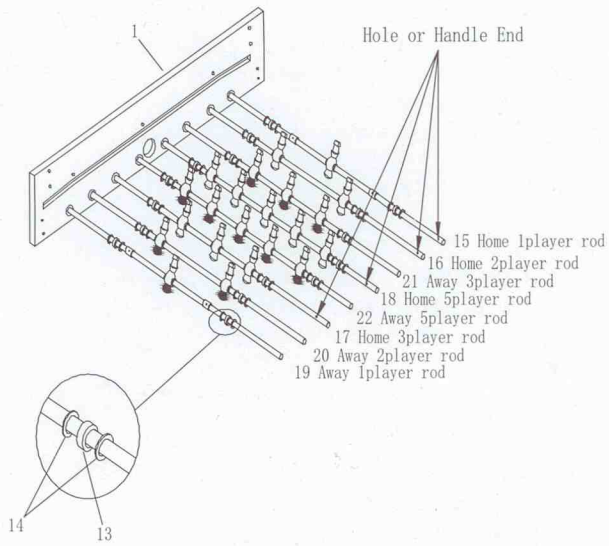
Garlando does not accept any responsibility for damages resulting from disregarding these instructions.

Componenti / Bestandteile / Components

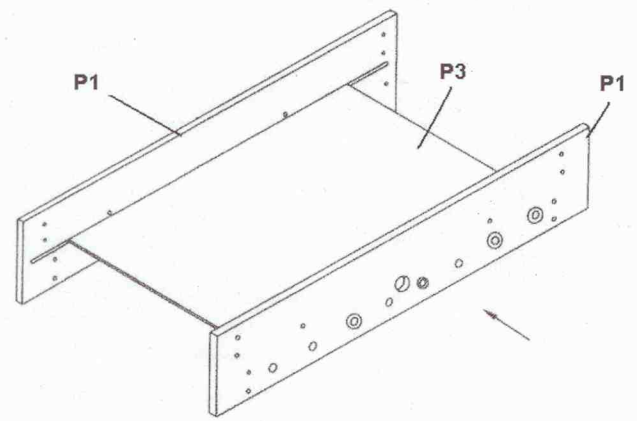
P1 2 Pz. / St. / Pcs.  Sponda Seitenteil Side panel	P2 2 Pz. / St. / Pcs.  Testata Stirseitenteil End panel	P3 1 Pz. / St. / Pcs.  Campo gioco Spielfeld Play field	P4 4 Pz. / St. / Pcs.  Gambe Beine Legs
P5 2 Pz. / St. / Pcs.  Traversa Unterstützende Querstrebe Support brace	P6 8 Pz. / St. / Pcs.  Manopole Griff Handle	P7 16 Pz. / St. / Pcs.  Molla Dämpferfeder Spring	P8 2 Pz. / St. / Pcs.  Segnapunti Torzähler Score counter
P9 8 Pz. / St. / Pcs.  Semiflangia interna "A" Kunststoff Gewindhülse 1/2 Plastic bolt "A"	P10 8 Pz. / St. / Pcs.  Semiflangia interna "B" Kunststoff Halbgewindestück 1/2 Plastic bolt "B"	P11 8 Pz. / St. / Pcs.  Flangia esterna Kunststoff Mutter 1/2 Plastic nut	P12 4 Pz. / St. / Pcs.  Piedini regolabili Regulierbarefüße Leg levellers
R1 1+1 Pz. / St. / Pcs.  Asta a 4 ometti 4 Spieler stangen 4 Players rod	R2 2+2 Pz. / St. / Pcs.  Asta a 3 ometti 3 Spieler stangen 3 Players rod	R3 1+1 Pz. / St. / Pcs.  Asta a 1 ometto 1 Spieler stangen 1 Players rod	R4 8 Pz. / St. / Pcs.  Astina interna Teleskopstangeneinsatz Insert players rod
H1 2 Pz. / St. / Pcs.  Tirante Gewindestangen Support rod	H2 24 Pz. / St. / Pcs.  Bulloni Imbusschrauben, groß Bolt	H3 24 Pz. / St. / Pcs.  Rondelle foro grande Unterlegscheiben, Groß Washer with big hole	H4 24 Pz. / St. / Pcs.  Rondelle foro piccolo Unterlegscheiben, Klein Washer with little hole
H5 8 Pz. / St. / Pcs.  Gommone Gummipuffer Shock absorber	H6 4 Pz. / St. / Pcs.  Dadi Mutter Nut	H7 4 Pz. / St. / Pcs.  Viti Holzschraube Screw	H8 8 Pz. / St. / Pcs.  Rondella in plastica Unterlegscheibe plastik Plastic Washer

A1 2 Pz. / St. / Pcs.  Pallina Bälle Ball	A2 1+1 Pz. / St. / Pcs.  Chiave esagonale a elle Imbusschlüssel Allen	A3 1 Pz. / St. / Pcs.  Chiave a forchetta Gabelschlüssel Spanner
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

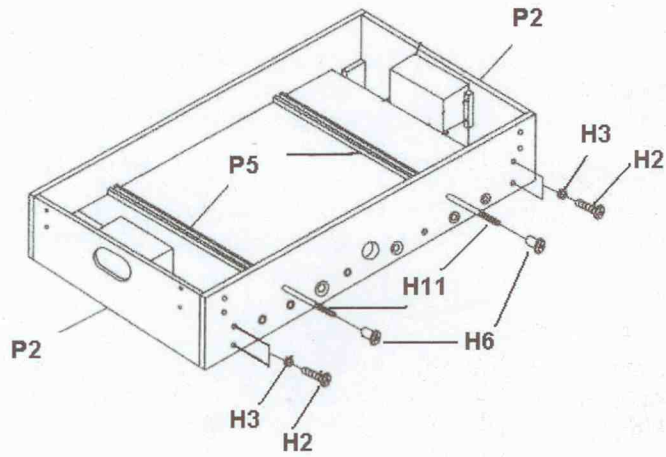
STEP 1



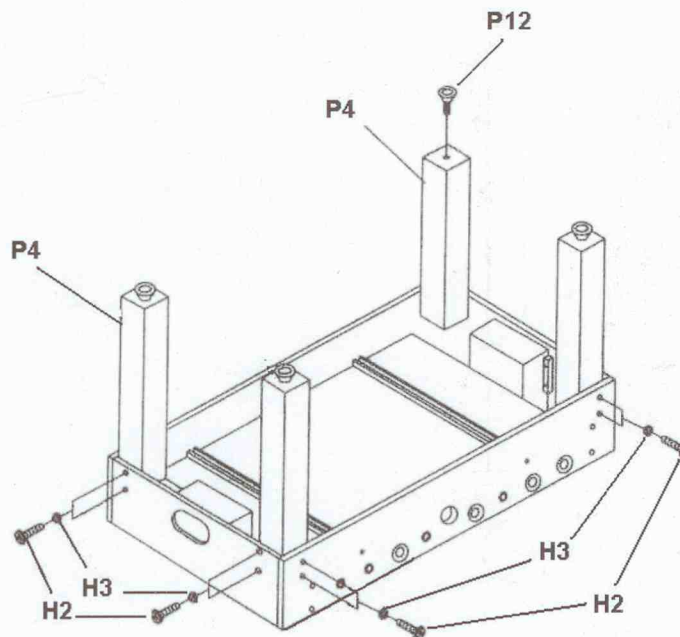
STEP 2



STEP 3

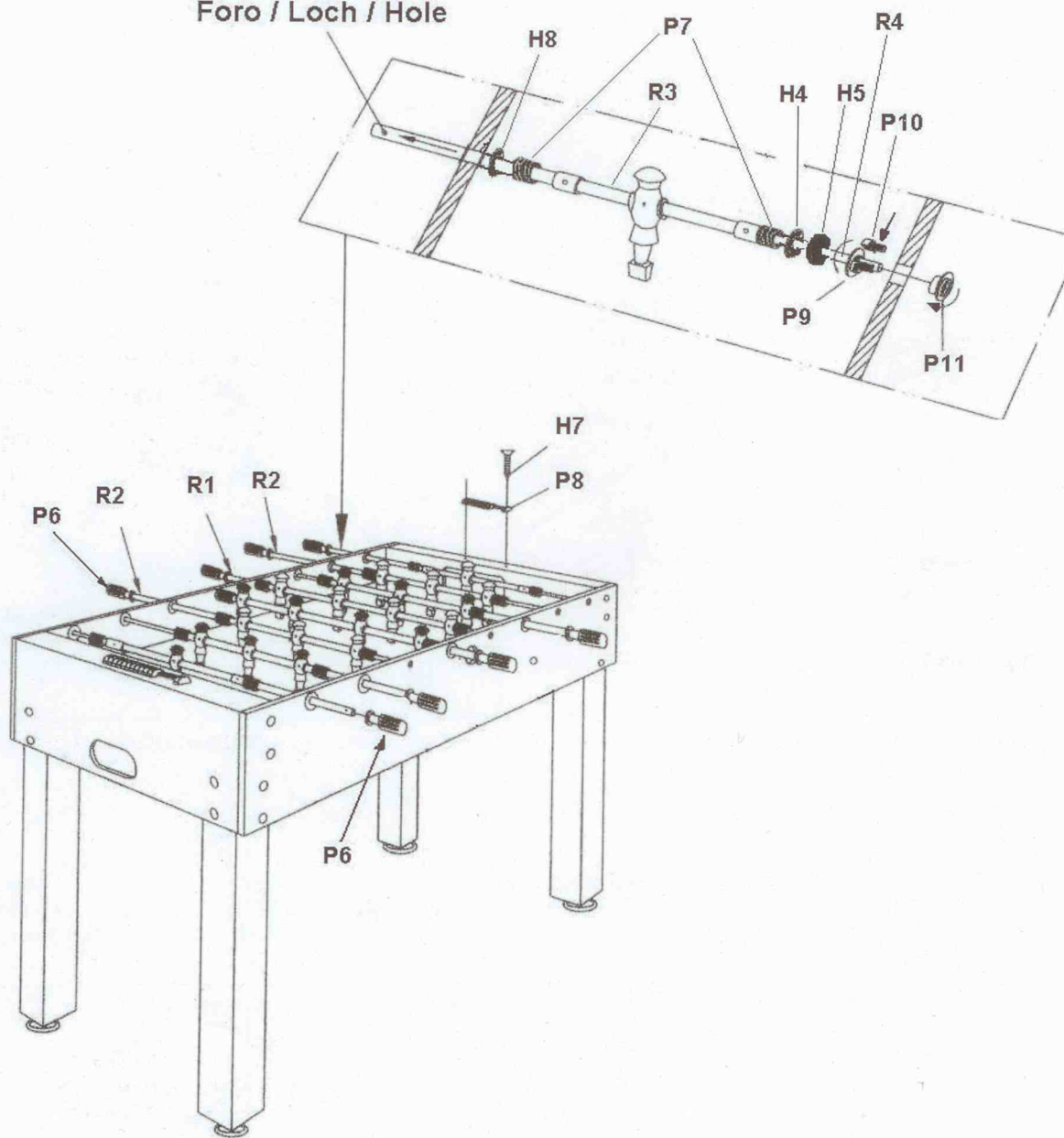


STEP 4



STEP 4

Lato manopola
Griffe kennzeichnet sind
Handle side
Foro / Loch / Hole



Posizioni delle aste - Stellung der Stangen – Rod position

Il calciobalilla è fornito di 4 aste per ogni squadra. Ogni squadra è composta come segue:

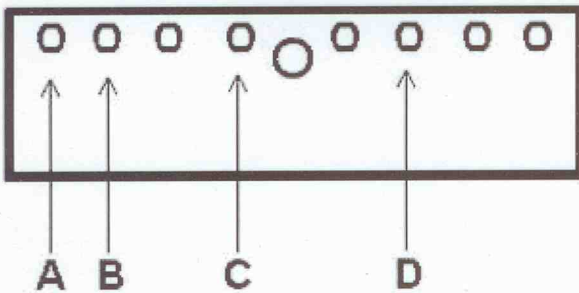
- Il portiere (asta a 1 ometto) all'estremo del campo di gioco **Posizione A**
- I terzini (asta a 3 ometti) direttamente davanti al portiere dello stesso colore **Posizione B**
- I mediani (asta a 4 ometti) al centro del campo gioco a fronteggiare l'asta a 4 ometti del colore opposto **Posizione C**
- Gli attaccanti (asta a 3 ometti) davanti all'asta a tre ometti di colore opposto **Posizione D**

Der Fußballtisch hat 4 Stangen für jede Mannschaft. Jede Mannschaft hat die folgenden Stangen:

- Torwartstange (1 Spieler-Stange): am Ende des Spielfeldes. **Stelle A**
- Verteidigungsstange (3 Spieler-Stange): vor der Torwartstange derselben Farbe. **Stelle B**
- Mittelfeldstange (4 Spieler-Stange): in der Mitte des Spielfeldes vor der Mittelfeldstange der entgegengesetzten Farbe. **Stelle C**
- Sturmstange (3 Spieler-Stange): vor der Verteidigungsstange (3 Spieler-Stange) der Gastmannschaft (entgegengesetzte Farbe) **Stelle D**

The football-table is equipped with 4 rods for each team:

- Goalkeeper/1 player-rod: at the end of the playfield. **Position A**
- Defence/3 player-rod: in front of the same colour goalkeeper. **Position B**
- Mid-fielder/ 4 player-rod: in the middle of the playing field, in front of the 4-player rod of the opposite colour. **Position C**
- Forward/3 player-rod: in front of the 3 player-rod of the opposite colour. For example: the blue forward rod faces the red defence rod. **Position D**



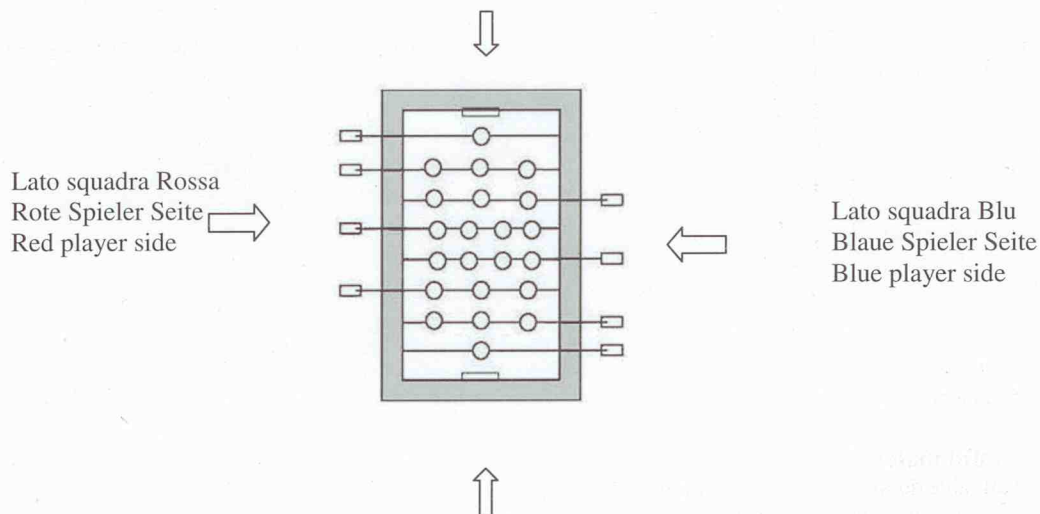
Inserire su una sponda le aste della squadra avente lo stesso colore secondo le posizioni sopradescritte, quindi ripetere l'operazione sull'altra sponda con la squadra dell'altro colore.

Montieren Sie auf einer Fußballtischseite die Stangen einer Mannschaft nach der beschriebenen Stellen und dann wiederholen Sie die Montage auf der anderen Fußballtischseite für die Stangen der „Gastmannschaft“ (entgegengesetzte Farbe)

Start by placing the 1 player-rod and then all the others of the same colour following the abovementioned positions. Do the same for the other colour team.

Schema della disposizione finale - Schlußmontage Schema - Diagram of final assembly

Segnapunti Rosso / Torzähler rot / Red counter



Segnapunti blu / Torzähler blau / Blue counter

Posizioni delle aste - Stellung der Stangen – Rod position

Il calciobalilla è fornito di 4 aste per ogni squadra. Ogni squadra è composta come segue:

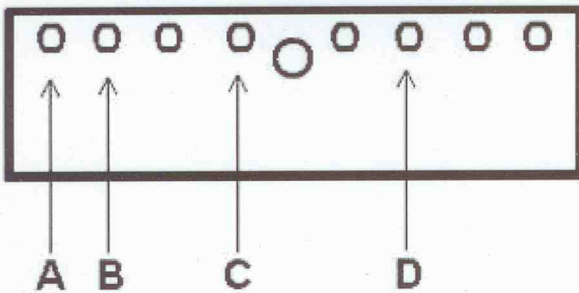
- Il portiere (asta a 1 ometto) all'estremo del campo di gioco **Posizione A**
- I terzini (asta a 3 ometti) direttamente davanti al portiere dello stesso colore **Posizione B**
- I mediani (asta a 4 ometti) al centro del campo gioco a fronteggiare l'asta a 4 ometti del colore opposto **Posizione C**
- Gli attaccanti (asta a 3 ometti) davanti all'asta a tre ometti di colore opposto **Posizione D**

Der Fußballtisch hat 4 Stangen für jede Mannschaft. Jede Mannschaft hat die folgenden Stangen:

- Torwartstange (1 Spieler-Stange): am Ende des Spielfeldes. **Stelle A**
- Verteidigungsstange (3 Spieler-Stange): vor der Torwartstange derselben Farbe. **Stelle B**
- Mittelfeldstange (4 Spieler-Stange): in der Mitte des Spielfeldes vor der Mittelfeldstange der entgegengesetzten Farbe. **Stelle C**
- Sturmstange (3 Spieler-Stange): vor der Verteidigungsstange (3 Spieler-Stange) der Gastmannschaft (entgegengesetzte Farbe) **Stelle D**

The football-table is equipped with 4 rods for each team:

- Goalkeeper/1 player-rod: at the end of the playfield. **Position A**
- Defence/3 player-rod: in front of the same colour goalkeeper. **Position B**
- Mid-fielder/ 4 player-rod: in the middle of the playing field, in front of the 4-player rod of the opposite colour. **Position C**
- Forward/3 player-rod: in front of the 3 player-rod of the opposite colour. For example: the blue forward rod faces the red defence rod. **Position D**



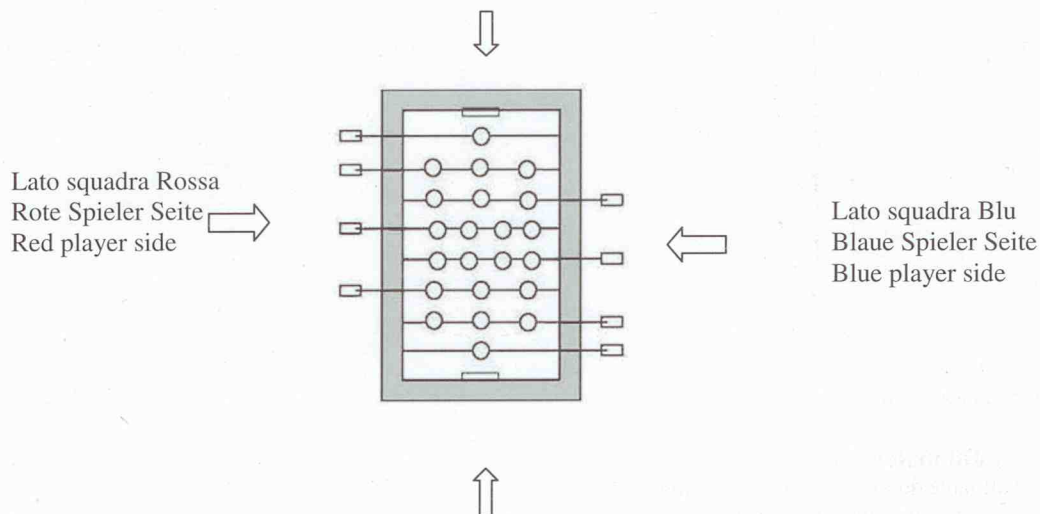
Inserire su una sponda le aste della squadra avente lo stesso colore secondo le posizioni sopradescritte, quindi ripetere l'operazione sull'altra sponda con la squadra dell'altro colore.

Montieren Sie auf einer Fußballtischseite die Stangen einer Mannschaft nach der beschriebenen Stellen und dann wiederholen Sie die Montage auf der anderen Fußballtischseite für die Stangen der „Gastmannschaft“ (entgegengesetzte Farbe)

Start by placing the 1 player-rod and then all the others of the same colour following the abovementioned positions. Do the same for the other colour team.

Schema della disposizione finale - Schlußmontage Schema - Diagram of final assembly

Segnapunti Rosso / Torzähler rot / Red counter



Segnapunti blu / Torzähler blau / Blue counter

Components for football table F-1 with telescopic bars

Code	Description	Ref.
2A111-F1RP1	Longer side for table with telescopic bars	Rif. P1
2A111-F1P2	Headpiece side	Rif. P2
2A1113-F1P5	Support brace for tie-rod H1	Rif. P5
2A13-F1P3	Playing field	Rif. P3
2A201-F1RP10	Half bearing retainer "B"	Rif. P10
2A201-F1RP11	Outer bearing retainer	Rif. P11
2A201-F1RP9	Half bearing retainer "A"	Rif. P9
2A203-F1A1	Ball	Rif. A1
2A203-F1P6	Handle	Rif. P6
2A203-F1P8	Score counter	Rif. P8
2A209-F1RH5	Rubber for bar	Rif. H5
2A21-F1P12	Leg leveller	Rif. P12
2A3-F1A2	Allen key	Rif. A2
2A33-F1H1	Tie-rod for playing field support	Rif. H1
2A34-F1RR4	Inner bar for telescopic bar	Rif. R4
2A38-F1A3	Spanner	Rif. A3
2A38-F1H2	Bolt for cabinet and leg fixing	Rif. H2
2A38-F1P4	Leg	Rif. P4
2A4-F1H3	Washer with large hole for bolt H2	Rif. H3
2A4-F1H6	Nut to fix P5 and H1	Rif. H6
2A4-F1H8	Plastic washer for bar	Rif. H8
2A4-F1RH4	Washer with small hole for bar	Rif. H4
2A4-F1RP7	Spring for bar	Rif. P7
2A4-F1RR1	Telescopic bar for 4 players	Rif. R1
2A4-F1RR2	Telescopic bar for 3 players	Rif. R2
2A4-F1RR3	Telescopic bar for 1 player	Rif. R3
2A5-F1H7	Screw for score counter fixing	Rif. H7
2A4-F1OR	Red player	
2A4-F1OB	Blue player	